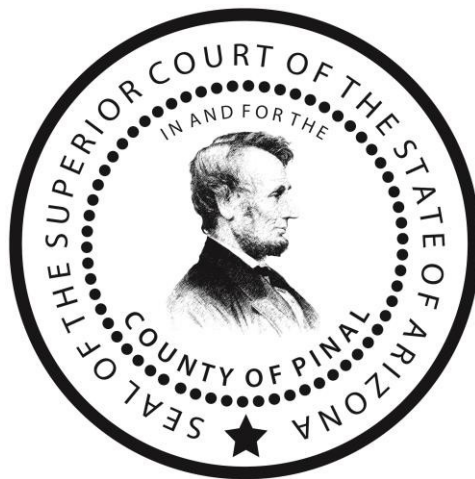


MOTION FOR TEMPORARY ORDER WITHOUT NOTICE

*PETICION DE ORDENES TEMPORALES SIN
AVISO PREVIO*



CONDADO DE PINAL

INSTRUCCIONES Y FORMULARIOS EN ESPAÑOL

AMANDA STANFORD

Titular de la Secretaría del Tribunal Superior

CUANDO PRESENTE LA DOCUMENTACIÓN DE EMERGENCIA

Tendrá que abonar una cuota de presentación de: _____

1. Asegúrese de presentar estos documentos en el Tribunal Superior de Florence solamente.
2. Usted tendrá que presentarse tan temprano como le sea posible; intente llegar a más tardar a las **2:00 p.m.** Esto dará al Tribunal el tiempo suficiente para tramitar su petición. **POR FAVOR, TENGA EN CUENTA:** EL Tribunal intentará programar su petición de emergencia dentro de la lista de audiencias programadas que ya tiene el juez y que **el proceso puede llevar de 2 a 3 horas.**
3. Por favor, asegúrese de llenar los formularios por **COMPUTADORA** o a mano en **TINTA NEGRA SOLAMENTE.**
4. No escriba en el dorso de sus documentos/formularios (no se aceptan documentos llenados por ambas caras). Use hojas en blanco para proveer más información, **NO USE PAPEL RAYADO.**

POR FAVOR, LEA:

Al presentar peticiones en el Tribunal, por favor, esté preparado para esperar, ya trata de un proceso bastante largo.

- **El Tribunal pide que no traiga a sus hijos, ellos no pueden entrar a la sala.**
- Si llega después de las 4:00 p.m., es posible que el Tribunal no pueda terminar los trámites de su petición de emergencia y tenga que regresar al siguiente día hábil.

¿Cuándo puedo pedir ordenes de emergencia?

En el caso de que el otro progenitor haya lastimado a su hijo/a o puesto en peligro inminente su integridad física estando a su cuidado, usted dispone de varias opciones para protegerle, incluyendo las opciones siguientes:

1. Llamar a las fuerzas policiales si uno de los progenitores ha hecho maltratado a su hijo/a..
2. Llamar a la Protección de Menores si su hijo/a corre peligro.
3. Pedir una orden de protección si su hijo es víctima de malos tratos o violencia intrafamiliar..
4. Pedir al juez una orden de emergencia sin dar aviso previo a la otra parte (a su disposición en determinadas circunstancias).
5. Pedir al juez una audiencia rápida para usted y la otra parte para abordar el tema de la protección del menor.

En general, el Juez NO PUEDE emitir la orden solicitada sin antes haber notificado a la otra parte de la petición para que dicha parte tenga la oportunidad de dar su versión su de lo que se está pidiendo y para que haya la oportunidad que dicha parte pueda ser escuchado por el juez referente a esta petición. Sin embargo, en determinadas circunstancias, el juez puede emitir una orden de emergencia sin tener que notificar a la otra parte que se conoce como “orden *ex parte*”.

La Norma 48 del Código de Procedimientos Familiares determina cuándo puede emitir el Juez una orden *ex parte de emergencia*. En resumen, la Norma establece los siguientes requisitos::

Documentación necesaria: La parte que pida una orden temporal *ex parte* sin notificación tendrá que presentar una petición, verificada o avalada por una declaración jurada, junto con el formulario de la orden propuesta y una notificación de audiencia con respecto a la petición. La petición deberá presentarse l mismo tiempo de que se presenta la demanda inicial previa o posterior al divorcio, o la demanda posterior al fallo.

Circunstancias que justifican que existe una orden Ex Parte: SOLAMENTE se podrá conceder una orden temporal sin aviso previo, escrito o verbal, a la otra parte o a su abogado/así:

- 1 **Los hechos específicos señalados en la declaración jurada o petición verificada demuestran claramente** que se produciría un **perjuicio irreparable** al peticionario/la peticionaria o a su hijo/a menor; o perjuicios, pérdidas o daños irreparables a sus bienes privados o mancomunados si no se emite esta orden antes de que se pueda oír a la parte contraria; **y**
- 2 La parte actora o su abogado/a certifica al juez, por escrito, los esfuerzos, si hubo alguno, que se han hecho para notificar a la otra parte o **los motivos para justificar que no debería exigirse la notificación parte.** *Norma 48(A), Código de Procedimientos Familiares de Arizona, (énfasis añadido).*

Usted debe cumplir todos los requisitos de esta Norma antes de que el juez emita una orden de emergencia *ex parte*. Solo le concederá esta orden si se reúnen los requisitos legales para concederla...

Si usted necesita que el juez atienda el asunto urgentemente pero no cumple los requisitos para solicitar la orden de emergencia *ex parte* tendrá la opción de pedir una “Audiencia Rápida” (*Expedited Hearing*). En caso de que el juez considere que hay causa justificada para conceder esta petición, podrá fijar una audiencia para que usted y la otra parte vengan al tribunal y escuchar la versión de cada uno de ustedes en cuanto a la controversia.

Person Filing: _____
(Nombre de la persona que presenta la petición:)
Address : _____
(Dirección)
City, State, Zip Code: _____
(Ciudad, estado, código postal:)
Telephone: / (Número de Tel. :) _____
Email Address: _____
(Dirección de correo electrónico:)
ATLAS Number: _____
(No. de ATLAS)(si se aplica):
Lawyer's Bar Number: / (Número de colegiado:) _____

For Clerk's Use Only (Para uso de la Secretaria solamente)

Representing **Self, without a Lawyer** or **Attorney for** **Petitioner** OR **Respondent**
(En representación propia, sin abogado o Abogado del/la Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN PINAL COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO DE PINAL)

Case Number: _____
(Número de caso:)

Name of Petitioner
(Nombre del/de la Peticionante)

**MOTION FOR TEMPORARY
ORDER WITHOUT NOTICE**

(PETICIÓN DE ORDEN TEMPORAL SIN
AVISO PREVIO PARA)

Name of Respondent (Nombre del/de la Demandado/a)

**LEGAL DECISION-MAKING
(CUSTODY)**
(TOMAR DECISIONES LEGALES
(CUSTODIA))

**TO STOP OR CHANGE
PARENTING TIME**
(PARAR O CAMBIAR TIEMPO DE
CRIANZA)

Other:
(Otro:) _____

HONORABLE: _____

I _____ **MAKE THE FOLLOWING STATEMENTS TO THE COURT**
(Name of Person asking for Emergency Order) **UNDER OATH pursuant to Rule 65(d) A.R. Civ. P.**
(Yo _____) **(HAGO LAS SIGUIENTES DECLARACIONES AL TRIBUNAL**
(Nombre de la persona que solicita la orden de emergencia) **BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN, según la**
Norma 65(d) A.R. Civ.P.)

1. **REASONS WHY I NEED THIS ORDER.** Explain in detail the emergency facts which now exist, what injury you fear could occur, why you need this Order immediately, and why an emergency order is the only way to solve the problem: (Use additional paper if necessary): *(RAZONES POR LAS QUE NECESITO ESTA ORDEN. Explique en detalle la situación de emergencia actual, qué lesiones teme usted que se produzcan, por qué necesita esta orden de inmediato y por qué esta es la única manera de resolver este problema: (Use más hojas si las necesita): (Explique en inglés)*
-
-
-

Check here if continued on attached page(s).
(Marque esta casilla si piensa anexar más hojas.)

2. **NOTICE TO THE OTHER PARTY.** Answer one of the following about notice to the other party: *(AVISO A LA OTRA PARTE. CONTESTE marcando una de las siguientes casillas en cuanto a la forma de avisar a la otra parte):*

This is how I gave notice to the other party or his or her attorney: *(Esta es la forma en que avisé a la otra parte o a su abogado/a*

Whom I gave notice to: *(A quién avisé):* _____

When I gave notice: *(Cuándo le/la avisé):* _____

How I gave notice: *(Cómo le/la avisé):* _____

This is how I tried to give notice to the other party or his or her attorney: *(Esta es la forma en que intenté avisar a la otra parte o a su abogado/a*

Whom I tried to give notice to: _____

(A quién intenté avisar)

When: *(Cuándo):* _____

How: *(Cómo):* _____

I did not try to give advance notice: *(No intenté avisar por adelantado)* Explain what injury, loss or damage you would suffer if you gave the other party advance notice of this motion. *(Explique qué lesión, pérdida o daños podría sufrir usted si avisa por adelantado a la otra parte de la presentación de la petición) (Explique en inglés).*

3. **PEOPLE INVOLVED.** *This Motion concerns the following people:*

(PERSONAS INVOLUCRADAS. Esta petición atañe a las siguientes personas:)

Página 4 de 2
Name of Mother:
(Nombre de la madre):

Name of Father:
(Nombre del padre):

DO_PELDM_COSCPinal_28.02.18
Usar la version más reciente

4. DIVORCE OR OTHER PETITION: You cannot file this motion unless you or the other party has already filed or you are filing one of the following petitions. (*DIVORCIO U OTRAS PETICIONES: Usted no podrá presentar esta petición a no ser que usted o la parte contraria ya haya presentado o vaya a presentar las siguientes peticiones*):

A. I or the other party filed in the Superior Court in Pinal County a (check one box) (Uno de nosotros presentó la petición en el Tribunal Superior del Condado de Pinal (marque una de las casillas):

Petition for Divorce, or Legal Separation, or Annulment”
(*Demanda de Divorcio, Separación Legal o Anulación.*)

Petition for Legal Decision-Making/Parenting Time” (first court order for paternity and/or support has been established)
(*Petición interesando la toma de decisiones legales/tiempo de crianza*) (*Ya hay una orden judicial inicial que establece la paternidad y/o la manutención.*)

Petition for Parenting Time” first court order for paternity and/or support has been established)
(*Petición interesando el tiempo de crianza*) (*Ya hay una orden judicial inicial que establece la paternidad y/o la manutención.*)

Date Petition was filed: _____
(*Fecha en que presentó la petición*):

B.

I FILED a “regular” Petition for modification of legal decision making (legal custody) and/or parenting time in the Superior Court of Arizona in Pinal County on this date: _____ I attached a copy of that petition to the Judges’ copy and to the other party’s copy of this Motion.
(*PRESENTÉ una petición ‘regular’ para modificar la toma de decisiones legales (custodia legal) y/o tiempo de crianza en el Tribunal Superior del Condado de Pinal en esta fecha:* _____ *Anexé una copia de dicha petición regular a la copia para el juez y para la otra parte de la petición que voy a presentar..*)

I WILL FILE a “regular” Petition for modification of legal decision making (legal custody) and/or parenting time in the Superior Court of Arizona in Pinal County AT THE SAME TIME I file this TEMPORARY EMERGENCY MOTION. I will attach a

copy of that petition to the Judges' copy and to the other party's copy of this Motion.
(PRESENTARÉ una petición 'regular' para modificar la toma de decisiones legales (custodia legal) o tiempo de crianza en el Tribunal Superior del Condado Pinal al mismo tiempo que presento esta PETICIÓN TEMPORAL DE EMERGENCIA. Anexaré una copia de dicha petición regular a la copia para el juez y para la otra parte de la petición que voy a presentar.

5. INFORMATION ABOUT OTHER EMERGENCY CASES INVOLVING THE SAME PARTIES OR THE CHILD(REN): Check the boxes that apply and write in the information requested. (INFORMACIÓN SOBRE OTROS CASOS DE EMERGENCIA QUE INVOLUCREN A LAS MISMAS PARTES O A LOS MENOR(ES): Marque las casillas que correspondan y anote la información solicitada.)

Current emergency cases: To the best of my knowledge, there are no pending proceedings for emergency orders about these children in any other court. (If this is *not* a true statement, this Court may not be able to enter an Order and you may want to consult a lawyer for advice.)

(Casos actuales de emergencia: A mi leal saber y entender, no hay procesos pendientes de órdenes de emergencia relacionados con los menores en ningún otro tribunal. (Si esta declaración no es cierta, es posible que este tribunal no emita la orden y que usted tenga que asesorarse con un abogado.)

Past emergency cases: Either or both parties have filed for emergency court orders in the past. (If so, complete the following information. Use additional paper if necessary.)

(Casos de emergencia anteriores: Una o ambas partes han solicitado órdenes de emergencia del tribunal en el pasado. (De ser así, complete la siguiente información. Use hojas adicionales, si es necesario.)

Names of Parties:

(Nombres de las partes:) _____

Date of Order, Judgment, Dismissal, etc.:

(Fecha de emisión de la orden, sentencia, desestimación, etc.): _____

Explain what order or judgment said, or basis for dismissal:

(Explique lo que decía la orden o sentencia, o el motivo de su desestimación:)

Court Case Number: _____

(Número del caso:)

Location of court (City and state): *(Ubicación del tribunal (Ciudad y estado):)*

6. ALL OTHER COURT CASES INVOLVING EITHER OR BOTH OF THE PARTIES: Describe all other court cases that involve either or both of the parties, whether pending or not, including criminal cases. Complete all the information for each court order (use extra paper if necessary).

(TODOS LOS DEMÁS CASOS DEL TRIBUNAL QUE INVOLUCREN A UNA O A AMBAS PARTES: Describa todos los demás casos judiciales que involucren a una o ambas partes, estén o no pendientes, inclusive los casos penales. Complete toda la información por cada orden del tribunal (use hojas adicionales, si es necesario).)

A. Names of Parties:

(Nombres de las partes:) _____

B. Court Case No. _____

(N.º de caso del tribunal) _____

C. Location of court (City and state):

(Ubicación del tribunal (ciudad y estado:)) _____

D. Explain Type of Case:

(Criminal, Order of Protection, Divorce, Paternity etc..)

(Explique el tipo de caso:

(Penal, Orden de protección, Divorcio, Paternidad, etc.)

Status of Case Now:

(Evolución actual del caso:) _____

Final Order Entered; Case is Over. Date Order/Judgment signed: *(Se ha dictado la orden definitiva, el caso se ha archivado. Fecha en que se firmó la orden / sentencia:)*

Hearing Date Set On (date):

(Programación de la fecha de la audiencia (fecha:)) _____ **at (time):**

(a (hora):) _____

Location/Address: *(lugar/dirección:)* _____

Other (explain in detail):

(Otro (explique en detalle):) _____

7. ANY OTHER GOVERNMENT AGENCY INVOLVEMENT WITH EITHER OR BOTH THESE PARTIES, OR THESE CHILDREN: State whether there have been or are any complaints with or investigations by any government agency, including the Arizona Department of Child Safety, involving the parties or the child(ren). If so, explain the agency, date, type of case, and status of case.

(INTERVENCIÓN DE CUALQUIER OTRA AGENCIA GUBERNAMENTAL EN RELACIÓN A UNA O AMBAS PARTES O A ESTOS MENORES: Indique si anteriormente o en la actualidad alguna agencia del gobierno, incluido el Departamento de Seguridad de Menores, ha recibido alguna denuncia o ha realizado una investigación, relacionada con las partes o el menor o menores. En caso afirmativo, indique la agencia, la fecha, el tipo de caso y la evolución del caso.)

8. CRIMES OF EITHER PARTY: Explain here if either parent or people involved with this Petition have been charged with committing a dangerous crime including child molestation or domestic violence:

(DELITOS COMETIDOS POR CUALQUIERA DE LAS PARTES: Explique a continuación si alguno de los padres o alguna persona involucrada en esta petición ha sido acusado/a de cometer un delito con pretensión de peligrosidad, incluido el abuso deshonesto de un menor impúber o violencia intrafamiliar.)

I MAKE THE FOLLOWING REQUESTS TO THE COURT:

(RUEGO AL TRIBUNAL QUE EMITA:)

1. For a “Temporary Modification Order Without Notice” as follows: Check the boxes that apply:

(Una “Orden de modificación temporal sin aviso previo”, como sigue: Marque todas las casillas pertinentes:)

- Awarding me Temporary Legal Decision-Making and Physical Custody of the child(ren) until a full court hearing.**

(Que me adjudique la toma de decisiones legales temporal o la custodia física del menor o los menores hasta que tenga lugar la audiencia judicial plena.)

- Entering a “Temporary Emergency Order” about Parenting time rights.**

(Que dicte una orden temporal de emergencia” con respecto al derecho de visitas.)

- OTHER (otro) Explain: (Explique):** _____

2. For a court hearing where the parties can testify about the facts related to this “Motion for a Temporary Modification Order Without Notice” and the “Motion for Temporary Orders,” so that the Judge can decide whether to continue or modify the terms of any emergency (without notice) Order.

(Una audiencia en la que las partes puedan testificar sobre los hechos relacionados con esta “Petición interesando una orden de modificación temporal sin aviso” y la “Petición de ordenes temporales”, para que el juez pueda decidir si continuar o modificar las medidas de cualquier orden de emergencia (sin aviso previo).)

3. For any other order that is in the best interests of the minor children named above.

(Cualquier otra orden que considere el interés de los menores antes mencionados.)

OATH AND VERIFICATION OF PERSON FILING MOTION

JURAMENTO O VERIFICACION DE LA PERSONA QUE PRESENTA LA PETICIÓN

I, being duly sworn and under oath, state that I have read this Motion and all the statements in the Motion are accurate and complete to the best of my knowledge and belief. I am not filing this Motion to harass or to cause unnecessary delay or to increase the cost of litigation. I understand that if the judge finds that I did file this Motion for an improper purpose, the judge may order contempt or another sanction against me, including assessing me for any and all reasonable costs, attorney fees, or other expenses caused because of filing this Motion.

Declaro so pena de perjurio que he leído esta petición moción y que las declaraciones que en ella figuran son correctas y completas a mi leal saber y entender. No presento la petición con la intención de hostigar a la parte contraria, causar demoras innecesarias o aumentar el costo del litigio y entiendo que si el juez determina que he presentado esta esta petición con un propósito indebido , podrá declararme en rebeldía o imponerme una sanción, que incluya, el pago de gastos razonables, honorarios de abogados u otros gastos generados por haber presentado esta petición.

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____
(Suscrito y juramentado ante mí este:) (date) / (fecha)

By / (por) _____.

(notary seal) / (sello del fedatario)

Deputy Clerk or Notary Public
(secretario Auxiliar o fedatario público)

Name of Person Filing: _____

(Nombre de persona que presenta la petición:)

Street Address: _____

(Dirección)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal)

Telephone Number: _____

(Número de Tel)

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico)

ATLAS Number (if applicable)

No. de ATLAS (si se aplica) _____

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent
(En representación propia, sin abogado o Abogado del/la Peticionante O Demandado/a)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN PINAL COUNTY**

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO DE PINAL)

Name of Petitioner

(Nombre del/ de la Peticionante)

CASE NUMBER: S1100DO2

(Número de caso)

**ORDER TO APPEAR
IN COURT ON MOTION FOR
TEMPORARY ORDERS WITHOUT
NOTICE (ORDEN DE
COMPARECENCIA CON RESPECTO
A LA PETICION PARA ORDENES
TEMPORALES SIN AVISO PREVIO)**

Name of Respondent

(Nombre del/ de la demandado/a)

HONORABLE: _____

READ ME: This is an important Court Order that affects your rights. Read this Order carefully. If you do not understand this Order, contact an attorney for legal advice.
(LEAME: Esta es una orden importante del tribunal que afecta sus derechos. Lea detalladamente esta orden y si no la entiende, asesórese por un abogado).

A Motion for Temporary Order without Notice was filed with the Court. Based on the Motion and all other documents filed with it, and pursuant to Arizona Law, (Se ha presentado una petición de órdenes temporales sin aviso previo en el Tribunal. Según la petición, los documentos presentados con ella y la ley de Arizona,

IT IS ORDERED THAT YOU _____

appear at the time and place stated below so the court can determine whether the relief asked for in the

“Motion for Temporary Orders without Notice” should be granted.

SE LE ORDENA _____ comparecer a la hora y en el lugar indicados a continuación para que el tribunal pueda determinar si debe otorgar el desagravio solicitado en la “Petición de ordenes temporales sin aviso previo”).

INFORMATION ABOUT COURT HEARING TO BE HELD:

(Información sobre la audiencia del tribunal que se va a llevar a cabo:)

NAME OF JUDICIAL OFFICER: _____

(Nombre del juzgador:)

DATE AND TIME OF HEARING: _____

(Fecha y hora de la audiencia):

PLACE OF HEARING: PINAL COUNTY SUPERIOR COURT

(Lugar en el que se celebra la audiencia)

ADDRESS OF HEARING: Pinal County Justice Complex

(Dirección del tribunal:) 971 Jason Lopez Circle, Building A Florence AZ 85132

FAILURE TO APPEAR AT THE HEARING MAY RESULT IN THE COURT ISSUING A CIVIL ARREST WARRANT, OR WHERE APPLICABLE, A CHILD SUPPORT ARREST WARRANT, FOR YOUR ARREST. IF YOU ARE ARRESTED, YOU MAY BE HELD IN JAIL FOR NO MORE THAN 24 HOURS BEFORE A HEARING IS HELD.

LA INCOMPARECENCIA A LA AUDIENCIA PODRÁ DAR LUGAR A QUE EL JUEZ EMITA UNA ORDEN DE ARRESTO CIVIL O UNA ORDEN DE ARRESTO POR IMPAGO DE MANUTENCION DE MENORES. EN CASO DE QUE LE ARRESTEN, PODRÁ PERMANECER DETENIDO EN LA CÁRCEL HASTA POR 24 HORAS ANTES DE VER AL JUEZ.

IT IS FURTHER ORDERED that a copy of this **“Order to Appear”** and a copy of the Motion and documents filed with the Motion shall be **legally served** by the party initiating the action on the responding parties who are required to appear and a copy of these documents shall be mailed immediately to parties who have appeared in this action, in accordance with Arizona Rules of Civil Procedures, Rule 5. The copies of the papers must be served at least __days before the hearing.

SE ORDENA ADEMÁS que la parte que inicie la acción haga llegar copia fiel de la “Orden de comparecencia” y de la petición, junto con los documentos que la acompañan, a las partes que deben comparecer y se enviará por correo una copia fiel de estos documentos inmediatamente a las partes que han comparecido en esta acción, según la Norma 5 de los Códigos de Procedimientos Familiares de Arizona. Las copias deberán entregarse por lo menos _____ días antes de la audiencia.

At the hearing, the Judge will listen to the testimony from both parties and their witness and decide whether to grant Temporary Order without Notice, or if and Temporary Order without Notice is already issued, whether to modify or revoke the Temporary Order without Notice and whether any other orders should be entered. The Judge may also decide which party will be ordered to pay the filing and other court fees caused as a result of the filing of the Motion for Temporary Order without Notice.

En la audiencia, el juez escuchará el testimonio de ambas partes y de sus testigos para decidir si concede la orden temporal sin

previo aviso o si ya la ha emitido, si ha de modificar o revocar dichas órdenes o emitir otras distintas. El juez puede decidir también cuál de las partes será ordenado de pagar la cuota de presentar la petición u otras cuotas del tribunal. El juez también podrá decidir a cuál de las partes va a ordenar pagar las cuotas y otros costos del tribunal como resultado de haber presentado la Petición de ordenes temporales sin aviso previo.

Requests for reasonable accommodation for persons with disabilities must be made to the office of the judge or Commissioner scheduled to hear this case five days before your scheduled court date.

Las personas con discapacidad que requieran ajustes razonables deberán solicitarlos al juez o comisionado de la causa con un mínimo de cinco días hábiles antes de la fecha en que se haya programado la audiencia.

DONE IN OPEN COURT: _____

(Realizado en audiencia pública)

Judge/Commissioner of the Superior Court

Juez/Comisionado del Tribunal Superior

Número de caso: S1100DO2

READ ME. This proceeding shall not exceed 20 minutes with the court. The court will determine if more time is needed. **All parties, whether represented by attorneys or not, must be present.** If there is a failure to appear, the court may make such orders as are just, including granting the relief requested by the party who does appear. If the Motion seeks to establish, modify or enforce child support, and you fail to appear as ordered, a child support arrest warrant may be issued for your arrest.

*LEASE. Esta audiencia con el juez durará como máximo 20 minutos. El juez determinará si se necesita más tiempo. **Todas las partes deben estar presentes, ya sean representadas por abogados o no.** Si alguien no comparece, el tribunal podrá emitir órdenes que sean justas, inclusive otorgar el desagravio solicitado por la parte que se presentó. Si la petición pretende establecer, modificar o dar cumplimiento a la manutención de menores, y usted no se presentó como se le ha ordenado, puede emitirse una orden de arresto por impago de manutención de menores.*

Case No. _____
(Número de caso)

Person Filing: _____

(Nombre de la persona que presenta la petición:)

Address : _____

(Dirección)

City, State, Zip Code: _____

(Ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si se aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegiado:) _____

For Clerk's Use Only (Para uso de la Secretaria solamente)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent
(En representación propia, sin abogado o Abogado del/la Peticionante O Demandado)

**SUPERIOR COURT OF ARIZONA
IN PINAL COUNTY**
(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
DEL CONDADO DE PINAL)

Case Number: _____
(Número de caso:)

Name of Petitioner
(Nombre del/de la Peticionante)

**MOTION FOR TEMPORARY
ORDER WITHOUT NOTICE**

(PETICIÓN DE ORDEN TEMPORAL SIN
AVISO PREVIO PARA)

Name of Respondent (Nombre
del/de la Demandado/a)

**LEGAL DECISION-MAKING
(CUSTODY)**
(TOMAR DECISIONES LEGALES
(CUSTODIA))

**TO STOP OR CHANGE
PARENTING TIME**
(PARAR O CAMBIAR TIEMPO DE
CRIANZA)

Other:
(Otro:) _____

HONORABLE: _____

I _____ **MAKE THE FOLLOWING STATEMENTS TO THE COURT**
(Name of Person asking for Emergency Order) **UNDER OATH pursuant to Rule 65(d) A.R. Civ. P.**
(Yo _____) **(HAGO LAS SIGUIENTES DECLARACIONES AL TRIBUNAL**
(Nombre de la persona que solicita la orden de emergencia) **BAJO JURAMENTO O AFIRMACIÓN, según la**
Norma 65(d) A.R. Civ.P.)

1. **REASONS WHY I NEED THIS ORDER.** Explain in detail the emergency facts which now exist, what injury you fear could occur, why you need this Order immediately, and why an emergency order is the only way to solve the problem: (Use additional paper if necessary): *(RAZONES POR LAS QUE NECESITO ESTA ORDEN. Explique en detalle la situación de emergencia actual, qué lesiones teme usted que se produzcan, por qué necesita esta orden de inmediato y por qué esta es la única manera de resolver este problema: (Use más hojas si las necesita): (Explique en inglés)*
-
-
-

Check here if continued on attached page(s).
(Marque esta casilla si piensa anexar más hojas.)

9. **NOTICE TO THE OTHER PARTY.** Answer one of the following about notice to the other party: *(AVISO A LA OTRA PARTE. CONTESTE marcando una de las siguientes casillas en cuanto a la forma de avisar a la otra parte):*

This is how I gave notice to the other party or his or her attorney: *(Esta es la forma en que avisé a la otra parte o a su abogado/a*

Whom I gave notice to: *(A quién avisé):* _____

When I gave notice: *(Cuándo le/la avisé):* _____

How I gave notice: *(Cómo le/la avisé):* _____

This is how I tried to give notice to the other party or his or her attorney: *(Esta es la forma en que intenté avisar a la otra parte o a su abogado/a*

Whom I tried to give notice to: _____

(A quién intenté avisar)

When: *(Cuándo):* _____

How: *(Cómo):* _____

I did not try to give advance notice: *(No intenté avisar por adelantado)* Explain what injury, loss or damage you would suffer if you gave the other party advance notice of this motion. *(Explique qué lesión, pérdida o daños podría sufrir usted si avisa por adelantado a la otra parte de la presentación de la petición)* **(Explique en inglés).**

10. PEOPLE INVOLVED. *This Motion concerns the following people:*
(PERSONAS INVOLUCRADAS. Esta petición atañe a las siguientes personas:)

Name of Mother:
(Nombre de la madre):

Name of Father:
(Nombre del padre):

11. **DIVORCE OR OTHER PETITION:** You cannot file this motion unless you or the other party has already filed or you are filing one of the following petitions. (*DIVORCIO U OTRAS PETICIONES: Usted no podrá presentar esta petición a no ser que usted o la parte contraria ya haya presentado o vaya a presentar las siguientes peticiones*):

C. **I or the other party filed in the Superior Court in Pinal County a (check one box)** (*Uno de nosotros presentó la petición en el Tribunal Superior del Condado de Pinal (marque una de las casillas)*):

- Petition for Divorce, or Legal Separation, or Annulment”**
(*Demanda de Divorcio, Separación Legal o Anulación.*)
- Petition for Legal Decision-Making/Parenting Time”** (first court order for paternity and/or support has been established)
(*Petición interesando la toma de decisiones legales/tiempo de crianza*) (*Ya hay una orden judicial inicial que establece la paternidad y/o la manutención.*)
- Petition for Parenting Time”** first court order for paternity and/or support has been established)
(*Petición interesando el tiempo de crianza*) (*Ya hay una orden judicial inicial que establece la paternidad y/o la manutención.*)

Date Petition was filed: _____
(*Fecha en que presentó la petición*):

D.

- I FILED a “regular” Petition for modification of legal decision making (legal custody) and/or parenting time in the Superior Court of Arizona in Pinal County on this date:** _____ I attached a copy of that petition to the Judges’ copy and to the other party’s copy of this Motion.
(*PRESENTÉ una petición ‘regular’ para modificar la toma de decisiones legales (custodia legal) y/o tiempo de crianza en el Tribunal Superior del Condado de Pinal en esta fecha:* _____ *Anexé una copia de dicha petición regular a la copia para el juez y para la otra parte de la petición que voy a presentar..*)

- I WILL FILE a “regular” Petition for modification of legal decision making (legal custody) and/or parenting time in the Superior Court of Arizona in Pinal County AT THE SAME TIME** I file this TEMPORARY EMERGENCY MOTION. I will attach a

copy of that petition to the Judges' copy and to the other party's copy of this Motion. (PRESENTARÉ una petición 'regular' para modificar la toma de decisiones legales (custodia legal) o tiempo de crianza en el Tribunal Superior del Condado Pinal al mismo tiempo que presento esta PETICIÓN TEMPORAL DE EMERGENCIA. Anexaré una copia de dicha petición regular a la copia para el juez y para la otra parte de la petición que voy a presentar.

12. INFORMATION ABOUT OTHER EMERGENCY CASES INVOLVING THE SAME PARTIES OR THE CHILD(REN): Check the boxes that apply and write in the information requested. (INFORMACIÓN SOBRE OTROS CASOS DE EMERGENCIA QUE INVOLUCREN A LAS MISMAS PARTES O A LOS MENOR(ES): Marque las casillas que correspondan y anote la información solicitada.)

Current emergency cases: To the best of my knowledge, there are no pending proceedings for emergency orders about these children in any other court. (If this is *not* a true statement, this Court may not be able to enter an Order and you may want to consult a lawyer for advice.)

(Casos actuales de emergencia: A mi leal saber y entender, no hay procesos pendientes de órdenes de emergencia relacionados con los menores en ningún otro tribunal. (Si esta declaración no es cierta, es posible que este tribunal no emita la orden y que usted tenga que asesorarse con un abogado.))

Past emergency cases: Either or both parties have filed for emergency court orders in the past. (If so, complete the following information. Use additional paper if necessary.)

(Casos de emergencia anteriores: Una o ambas partes han solicitado órdenes de emergencia del tribunal en el pasado. (De ser así, complete la siguiente información. Use hojas adicionales, si es necesario.))

Names of Parties:

(Nombres de las partes:) _____

Date of Order, Judgment, Dismissal, etc.:

(Fecha de emisión de la orden, sentencia, desestimación, etc.): _____

Explain what order or judgment said, or basis for dismissal:

(Explique lo que decía la orden o sentencia, o el motivo de su desestimación:)

Court Case Number: _____

(Número del caso:)

Location of court (City and state): (Ubicación del tribunal (Ciudad y estado):)

13. ALL OTHER COURT CASES INVOLVING EITHER OR BOTH OF THE PARTIES: Describe all other court cases that involve either or both of the parties, whether pending or not, including criminal cases. Complete all the information for each court order (use extra paper if necessary).

(TODOS LOS DEMÁS CASOS DEL TRIBUNAL QUE INVOLUCREN A UNA O A AMBAS PARTES: Describa todos los demás casos judiciales que involucren a una o ambas partes, estén o no pendientes, inclusive los casos penales. Complete toda la información por cada orden del tribunal (use hojas adicionales, si es necesario).)

E. Names of Parties:

(Nombres de las partes:) _____

F. Court Case No. _____

(N.º de caso del tribunal) _____

G. Location of court (City and state):

(Ubicación del tribunal (ciudad y estado:)) _____

H. Explain Type of Case:

(Criminal, Order of Protection, Divorce, Paternity etc..)

(Explique el tipo de caso:

(Penal, Orden de protección, Divorcio, Paternidad, etc.)

Status of Case Now:

(Evolución actual del caso:) _____

Final Order Entered; Case is Over. Date Order/Judgment signed: *(Se ha dictado la orden definitiva, el caso se ha archivado. Fecha en que se firmó la orden / sentencia:)*

Hearing Date Set On (date):

(Programación de la fecha de la audiencia (fecha:)) _____ **at (time):**

(a (hora):) _____

Location/Address: *(lugar/dirección:)* _____

Other (explain in detail):

(Otro (explique en detalle):) _____

14. ANY OTHER GOVERNMENT AGENCY INVOLVEMENT WITH EITHER OR BOTH THESE PARTIES, OR THESE CHILDREN: State whether there have been or are any complaints with or investigations by any government agency, including the Arizona Department of Child Safety, involving the parties or the child(ren). If so, explain the agency, date, type of case, and status of case.

(INTERVENCIÓN DE CUALQUIER OTRA AGENCIA GUBERNAMENTAL EN RELACIÓN A UNA O AMBAS PARTES O A ESTOS MENORES: Indique si anteriormente o en la actualidad alguna agencia del gobierno, incluido el Departamento de Seguridad de Menores, ha recibido alguna denuncia o ha realizado una investigación, relacionada con las partes o el menor o menores. En caso afirmativo, indique la agencia, la fecha, el tipo de caso y la evolución del caso.)

15. CRIMES OF EITHER PARTY: Explain here if either parent or people involved with this Petition have been charged with committing a dangerous crime including child molestation or domestic violence:

(DELITOS COMETIDOS POR CUALQUIERA DE LAS PARTES: Explique a continuación si alguno de los padres o alguna persona involucrada en esta petición ha sido acusado/a de cometer un delito con pretensión de peligrosidad, incluido el abuso deshonesto de un menor impúber o violencia intrafamiliar:)

I MAKE THE FOLLOWING REQUESTS TO THE COURT:

(RUEGO AL TRIBUNAL QUE EMITA:)

1. For a "Temporary Modification Order Without Notice" as follows: Check the boxes that apply:

(Una "Orden de modificación temporal sin aviso previo", como sigue: Marque todas las casillas pertinentes:)

Awarding me Temporary Legal Decision-Making and Physical Custody of the child(ren) until a full court hearing.

(Que me adjudique la toma de decisiones legales temporal o la custodia física del menor o los menores hasta que tenga lugar la audiencia judicial plena.)

Entering a "Temporary Emergency Order" about Parenting time rights.

(Que dicte una orden temporal de emergencia" con respecto al derecho de visitas.)

OTHER (otro) Explain: (Explique): _____

2. For a court hearing where the parties can testify about the facts related to this “Motion for a Temporary Modification Order Without Notice” and the “Motion for Temporary Orders,” so that the Judge can decide whether to continue or modify the terms of any emergency (without notice) Order.

(Una audiencia en la que las partes puedan testificar sobre los hechos relacionados con esta “Petición interesando una orden de modificación temporal sin aviso” y la “Petición de ordenes temporales”, para que el juez pueda decidir si continuar o modificar las medidas de cualquier orden de emergencia (sin aviso previo).)

3. For any other order that is in the best interests of the minor children named above.

(Cualquier otra orden que considere el interés de los menores antes mencionados.)

OATH AND VERIFICATION OF PERSON FILING MOTION

JURAMENTO O VERIFICACION DE LA PERSONA QUE PRESENTA LA PETICIÓN

I, being duly sworn and under oath, state that I have read this Motion and all the statements in the Motion are accurate and complete to the best of my knowledge and belief. I am not filing this Motion to harass or to cause unnecessary delay or to increase the cost of litigation. I understand that if the judge finds that I did file this Motion for an improper purpose, the judge may order contempt or another sanction against me, including assessing me for any and all reasonable costs, attorney fees, or other expenses caused because of filing this Motion.

Declaro so pena de perjurio que he leído esta petición moción y que las declaraciones que en ella figuran son correctas y completas a mi leal saber y entender. No presento la petición con la intención de hostigar a la parte contraria, causar demoras innecesarias o aumentar el costo del litigio y entiendo que si el juez determina que he presentado esta esta petición con un propósito indebido , podrá declararme en rebeldía o imponerme una sanción, que incluya, el pago de gastos razonables, honorarios de abogados u otros gastos generados por haber presentado esta petición.

Date / (Fecha)

Signature / (Firma)

STATE OF _____
(ESTADO DE)

COUNTY OF _____
(CONDADO DE)

Subscribed and sworn to or affirmed before me this: _____
(Suscrito y juramentado ante mí este:) (date) / (fecha)

By / (por) _____.

(notary seal) / (sello del fedatario)

Deputy Clerk or Notary Public
(secretario Auxiliar o fedatario público)